

**NAOMI SHIN SPANISH /PORTUGUESE AND LINGUISTICS 3/10/14
CURRICULUM VITAE**

1 University of New Mexico MSC03 2100
Albuquerque, NM 87131

Phone: (406) 529-2548
E-mail: naomishin@unm.edu

EDUCATIONAL HISTORY

- Ph.D. The Graduate Center at the City University of New York, 2006
365 Fifth Avenue New York, NY 10016
Linguistics
Areas of specialization: Child language, Spanish in the U.S.,
language contact, language variation and change.
- Dissertation Title: The development of null vs. overt subject
pronoun expression in monolingual Spanish-speaking children:
The influence of continuity of reference.
- Advisor: Helen Cairns.
- B.A. Oberlin College, May 1994.
Oberlin, Ohio.
Major: English, Minor: Philosophy.

EMPLOYMENT HISTORY – PRINCIPAL POSITIONS

- August 2012 – present **Assistant Professor** of Spanish & Linguistics
Department of Spanish & Portuguese and Department of
Linguistics.
MSC03-2100 Ortega Hall, 235
1 University of New Mexico
Albuquerque, NM 87131
- August 2006 – May 2013 **Assistant Professor** of Spanish
Department of Modern & Classical Languages & Literatures
The University of Montana
32 Campus Drive.
Missoula, MT 59812
- 2001-2003 **Graduate Teaching Fellow**
Department of Linguistics and Communication Disorders
Queens College, City University of New York.
- 2000-2003 **Research Assistant**

Research Institute for the Study of Language in an Urban Society
The Graduate Center at the City University of New York.
365 Fifth Avenue, New York, NY 10016

1999-2000

ESL/GED Teacher

Adult Education Program
Department of Education of New York City
Bronx, New York

1998-1999

ESL Instructor

Universidad de Cajamarca
Cajamarca, Peru

1996-1998

Spanish Teacher

Institute for Collaborative Education (Public Middle/High School)
345 East 15th Street 5th Floor, New York, NY 10003

1994-1996

ESL Teacher. Taught English to children, ages 2-12
Self-employed
Barcelona, Spain.

EMPLOYMENT HISTORY – CONCURRENT, TEMPORARY, VISITING

2005-2006

Adjunct Instructor of Linguistics

Department of Foreign Languages
The University of Nevada, Las Vegas

2000 (July)

Adjunct Instructor of Linguistics

Dept. of Comparative Literature and Languages
Hofstra University

PROFESSIONAL RECOGNITION

2012. Merit Award for outstanding achievement in research, teaching, and service. University of Montana.

2012. Helen and Winston Cox Educational Award Nominee. This award is the highest honor given by the College of Arts and Sciences at the University of Montana for early career faculty in recognition of superior teaching skills and dedication to advising and mentoring students.

Short Narrative Description of Research, Teaching and Service Interests.

Research: Languages typically undergo change as a result of contact with another language. Indeed Spanish spoken by U.S. bilinguals differs from monolingual Spanish, in part because of contact with English. What principles guide such linguistic change in situations of language contact? My research investigates several factors that play a role in determining the trajectory of contact-induced change. My work on subject pronouns and loanwords, for example, has illustrated that the grammar of U.S. Spanish speakers is influenced by the structure of English, as well as the drive to retain meaning and to be efficient. With respect to social factors, I have found that wealthier Latin American immigrants experience the most change in their Spanish grammar, a trend that conflicts with the popular view that associates Anglicized speech with the poor. My research has also shown that immigrant women's Spanish grammar changes more quickly than men's, a finding that necessitates re-assessing prevailing explanations for why women tend to lead language change. In addition to investigating adult bilinguals, I seek to gain purchase on the principles that drive contact-induced language change by better understanding bilingual children's developmental processes. Thus one of my current projects compares bilingual and monolingual children to determine whether they differ with respect to 'variable grammar,' i.e. grammatical features that are variable, yet systematic. Thus far my research supports the view that variable grammar is acquired conservatively: new forms are learned in a constrained and predictable fashion. Furthermore, the patterns of development appear to proceed similarly in monolingual and bilingual children.

Teaching: My current teaching responsibilities are in two departments: Spanish & Portuguese and Linguistics. I teach an array of undergraduate and graduate-level courses, which have consistently been filled to capacity. Since arriving at UNM in Fall 2012, I have developed two new graduate seminars on bilingualism, one on Spanish in the U.S. and one on childhood bilingualism. The success of these courses, which were designed with students' needs and interests in mind, is reflected in the student evaluations and peer reviews. I have also found that my student-centered teaching style is well received in undergraduate courses, as evidenced by student and peer evaluations. My IDEA scores for overall course success range from 4.6 to 4.7; for excellence in teaching they range from 4.6 to 5.0. Students write that I am enthusiastic and dedicated to students' learning and success. My colleagues comment that I am clear, passionate, and engaging. Students and colleagues at the University of Montana, where I taught for six years, also consistently gave me positive feedback; in my last year there, I was nominated for the University's most prestigious junior faculty teaching award. My investment in teaching extends beyond the classroom. I am heavily involved in mentoring students in their pursuit to become scholars and teachers. I have co-authored one book chapter and one conference paper with PhD students, and I have involved both graduate and undergraduate students in my research. I strongly believe that this type of apprentice-like experience is a key ingredient to academic success, and it is my intention to continue to offer these experiences to UNM students.

Service: I have extensive service experience both in and beyond the university. At the University of Montana, I coordinated the Spanish language program and served on university-wide teacher preparation committees. At UNM I have served on two search committees and the LAII grants and awards committee. In terms of service to my profession, I am member of an editorial board for a journal, and I regularly perform reviews for journals and for the NSF. Finally, I am committed to disseminating my research to the general public by giving talks at schools and community centers.

SCHOLARLY ACHIEVEMENTS

Books edited or co-edited:

2015. Ana Carvalho, Rafael Orozco, & Naomi Lapidus Shin (eds.). *Subject pronoun expression in Spanish: A cross-dialectal perspective*. Georgetown University Press.

Articles in Refereed Journals:

1. 2014. Shin, Naomi Lapidus. Grammatical complexification in Spanish in New York: 3sg pronoun expression and verbal ambiguity. *Language Variation and Change* 26, 1-28.
2. 2014. Shin, Naomi Lapidus & Cecilia Montes-Alcalá. El uso contextual del pronombre sujeto como factor predictivo de la influencia del inglés en el español en Nueva York. *Sociolinguistic Studies* 8(1). 85-110.
3. 2014. Villa, Daniel, Naomi Lapidus Shin & Eva Nagata. 2014. La nueva frontera: Spanish-speaking populations in Central Washington. *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics* 7(1), 149-172.
4. 2013. Shin, Naomi Lapidus & Ricardo Otheguy. Social class and gender impacting change in bilingual settings: Spanish subject pronoun use in New York. *Language in Society* 42, 429-452.
5. 2012. Shin, Naomi Lapidus & Helen Smith Cairns. The development of NP selection in school-age children: Reference and Spanish subject pronouns. *Language Acquisition* 19(1), 3-38.
6. 2011. Montes-Alcalá, Cecilia & Naomi Lapidus Shin. *Las keys* vs. *el key*: Feminine gender assignment in mixed-language texts. *Spanish in Context* 8(1), 119-143.
7. 2010. Shin, Naomi Lapidus. Efficiency in lexical borrowing in New York Spanish. *International Journal of the Sociology of Language*. 2010(203), 45-60.
8. 2005. Lapidus, Naomi & Ricardo Otheguy. Overt nonspecific *ellos* in Spanish in New York. *Spanish in Context* 2:2, 157-174. 2005.

Articles (Peer-Reviewed) Appearing in Edited Volumes:

1. 2013. Linford, Bret & Naomi Lapidus Shin. Lexical frequency effects on L2 Spanish subject pronoun expression. In J. Cabrelli Amaro, G. Lord, A. de Prada Pérez, and J. E. Aaron (eds.), *Selected Proceedings of the Hispanic Linguistics Symposium 2012*, 175-189. Cascadilla Proceedings Project.
2. 2013. Shin, Naomi Lapidus. Women at the vanguard of linguistic change in an immigrant community: Spanish subject pronoun use in New York. In S. Beaudrie & A. Carvalho

(eds.), *Selected Proceedings of the 6th International Workshop on Spanish Sociolinguistics*, 135-147. Cascadilla Proceedings Project.

3. 2012. Shin, Naomi Lapidus. Variable use of Spanish subject pronouns by monolingual children in Mexico. In K. Geeslin & M. Díaz-Campos (eds), *Proceedings of the 2010 Hispanic Linguistics Symposium*, 130-141. Cascadilla Proceedings Project.
4. 2009. Shin, Naomi Lapidus & Helen Cairns. Subject pronouns in child Spanish & continuity of reference. In J. Collentine, B. Lafford, M. García & F. Marcos Marín (eds.) *Proceedings of the 11th Hispanic Linguistics Symposium*, 155-164. Cascadilla Proceedings Project.
5. 2009. Shin, Naomi & Ricardo Otheguy Diminishing sensitivity to continuity of reference: Subject pronoun use in New York City. In M. Lacorte & J. Leeman (eds.) *Español en Estados Unidos y en otros contextos: Cuestiones sociolingüísticas, políticas, y pedagógicas*, 111-136. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert Verlag.
6. 2005. Lapidus, Naomi & Ricardo Otheguy. Contact induced change? Overt nonspecific *ellos* in Spanish in New York. In L. Sayahi & M. Westmoreland (Eds.), *Selected Proceedings of the Second Workshop on Spanish Sociolinguistics*, 67-75. Cascadilla press.
7. 2005. Otheguy, Ricardo & Naomi Lapidus. Matización de la teoría de la simplificación en las lenguas en contacto: El concepto de la adaptación en el español de Nueva York. In L. Ortiz López & M. Lacorte (Eds.), *Contactos y contextos lingüísticos: El español en los Estados Unidos y en contacto con otras lenguas*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, pp.143-160.
8. 2003. Otheguy, Ricardo & Naomi Lapidus. An adaptive approach to noun gender in New York contact Spanish. In R. Cameron, L. López & R. Núñez-Cedeño (Eds.) *A Romance Perspective on Language Knowledge and Use*, 209-232. Amsterdam: John Benjamins Publishing Co. 2003.

Other writings (Non-peer-reviewed):

1. 2004. Otheguy, Ricardo & Naomi Lapidus. Adaptación y simplificación en el español de los Estados Unidos. In Gerardo Piña-Rosales, Nicolás Toscano Liria, Carmen Fernández Klohe, Rafael Corbalán, Oneida Sánchez & Eda Henao (Eds.). *Hispanos en los Estados Unidos: Tercer Pilar de la Hispanidad. Actas del II Simposio Internacional Presencia Hispánica en los Estados Unidos*, 249-269. New York: ALDEEU.
2. 2004. Lapidus, Naomi. A contrastive analysis of Spanish and English. In New York State Education Department Office of Bilingual Education's *The Teaching of Language Arts to Limited English Proficient/English Language Learners: Learning Standards for Native Language Arts*. Report included in Chapter 2 "Linguistic analysis of most commonly spoken languages in New York City."

Other writings (Solicited book reviews):

1. 2010. Shin, Naomi Lapidus. Review of *El español en contacto con otras lenguas* by Carol A. Klee & Andrew Lynch. *Journal of Language Contact* Varia 3: 150-155. 2010.
2. 2004. Lapidus, Naomi. Review of *Structure, Meaning, and Acquisition in Spanish. Papers from the 4th Hispanic Linguistics Symposium* by James F. Lee, Kimberly L. Geeslin & J. Clancy Clements (Eds.). *Spanish in Context* 2(1): 152-158. 2004.

Works in Progress:

Accepted for publication:

1. Shin, Naomi Lapidus & Daniel G. Erker. The emergence of structured variability in morphosyntax: Childhood acquisition of Spanish subject pronouns. To appear in A. Carvalho, R. Orozco & N. Shin (eds.), *Subject pronoun expression in Spanish: A cross-dialectal perspective*. Accepted: August 1, 2013. Expected publication date: Spring 2015.
2. Woods, Michael R. & Naomi Lapidus Shin. "Fijáte...sabes que le digo yo." Salvadoran voseo and tuteo in Oregon. To appear in M.I. Moyna & S. Rivera-Mills (eds), *Forms of Address in the Spanish of the Americas*. John Benjamins. Accepted with minor revisions: Aug. 18, 2014.

Submitted for publication:

1. Shin, Naomi Lapidus. Acquiring patterns of morphosyntactic variation: Children's Spanish subject pronoun expression. Submitted to *Journal of Child Language* May 2014.
2. Shin, Naomi Lapidus. Children's Spanish subject pronoun expression: A developmental change in *tú*? Submitted to S. Sessarego & F. Tejedo (eds.) for consideration for book chapter.

In preparation:

1. Shin, Naomi Lapidus & Jackelyn Torres Van Buren. Spanish subject pronoun expression by Mexican migrant workers and their bilingual children.
2. Erker, Daniel G. & Naomi Lapidus Shin. Bilingual children's Spanish vowel space.

Invited or Refereed Presentations at Professional Meetings:

Invited talks (via Skype)

1. Title pending. University of Southern Mississippi. Invited by Laurel Abreu.
2. Title pending. Louisiana State University. Invited by Rafael Orozco.

Refereed presentations at conferences

1. **Shin, Naomi** & Jackelyn Van Buren. Acquisition of structured morphosyntactic variation in a bilingual setting: Children's Spanish subject pronoun expression in the U.S. Pacific Northwest. Paper presented at the 2nd Conference on Variation in Language Acquisition (ViLA). University of Grenoble. Grenoble, France. December 3-5, 2014.
2. **Shin, Naomi**. Incremental acquisition of morphosyntactic variation: Evidence from children's Spanish subject pronoun expression. Poster presented at the 2nd Conference on Variation in Language Acquisition (ViLA). University of Grenoble. Grenoble, France. December 3-5, 2014.
3. **Shin, Naomi** & Jackelyn Van Buren. Acquisition of structured morphosyntactic variation in a bilingual setting: Children's Spanish subject pronoun expression in the U.S. Pacific Northwest. Paper presented at the 43rd New Ways of Analyzing Variation Conference (NWA). University of Illinois at Urbana-Champaign and the University of Illinois Chicago. Chicago, IL. October 23-26, 2014.
4. Davin Poulin, Jackelyn Van Buren & **Naomi Shin**. The effect of verb length on children's variable use of Spanish subject pronouns. Paper presented at the XLIII Conference of the Linguistic Association of the Southwest. California State, San Marcos. San Diego, CA. September 18-20, 2014.
5. **Shin, Naomi**. Childhood acquisition of variable morphosyntax: Evidence from Spanish subject pronoun expression. Paper presented at the 7th Workshop on Spanish Sociolinguistics (WSS7). University of Wisconsin. Madison, WI. April 3-5, 2014.
6. **Shin, Naomi** & Daniel Erker. The acquisition of a variable grammar: Evidence from Spanish morphosyntax. Poster presented at the 38th Boston University Conference on Language Development. Boston University. Boston, MA. November 1-3, 2013. With Daniel G. Erker.
7. **Shin, Naomi** & Daniel Erker. Childhood Acquisition of Variable Grammar: Evidence from Spanish Morphosyntax. Paper presented at the 42nd New Ways of Analyzing Variation (NWA). Carnegie Mellon University. Pittsburgh, Pennsylvania. October 17-20, 2013.
8. **Shin, Naomi**. Converging on probabilistic grammatical patterning: Discourse, semantic, and morphological predictors of Mexican children's Spanish subject pronoun expression. Paper presented at the 43rd Linguistic Symposium on Romance Languages (LSRL). The CUNY Graduate Center, New York. April 17-20, 2013.
9. **Shin, Naomi** & Jackelyn Van Buren. Discourse, semantic, and morphological predictors of Spanish subject pronoun expression by migrant workers and their bilingual children in the Northwest. Paper presented at the 24th Conference on Spanish in the U.S. McAllen, Texas. March 2013.
10. Villa, Daniel, **Naomi Shin**, & Eva Nagata. *La nueva frontera*: Spanish at the northern edge of the nation. Paper presented at the 24th Conference on Spanish in the U.S. McAllen, Texas. March 2013.
11. **Naomi Shin**. Emerging grammatical patterns in New York Spanish. Paper presented at the High Desert Linguistics Society Conference. University of New Mexico. Nov. 2012
12. **Naomi Shin**. Women at the vanguard of linguistic change in an immigrant community: Spanish subject pronoun use in New York. Paper presented at the 6th International Workshop on Spanish Sociolinguistics. Tucson, Arizona. April 2012.
13. **Naomi Shin**. Acquiring a variable structure in L1 Spanish: Overt and null subject pronouns in children's narratives. Paper presented at the Hispanic Linguistics Symposium. Indiana University. Oct. 2010.

14. **Naomi Shin** & Ricardo Otheguy. El *weekend* ahorra pero *Switzerland* cuesta: El efecto del largo de los préstamos. Paper presented at ALFALito: Cuestiones lingüísticas en relación con la diáspora latinoamericana. City University of New York Graduate Center. Sept. 2009.
15. **Naomi Shin** & Ricardo Otheguy. Shifts in the relevance of factors that condition variable linguistic behavior among second-generation speakers of Spanish in the U.S. XXII Conference on Spanish in the US, Coral Gables, Fla. Feb. 2009.
16. Cecilia Montes-Alcalá & **Naomi Shin**. *Las keys* vs. *el baggie*: Gender Assignment in Mixed-Language Texts. Paper presented at the XXII Conference on Spanish in the US, Coral Gables, Fla. Feb. 2009.
17. **Naomi Shin**. One-word codeswitches in the Otheguy-Zentella corpus of Spanish in New York. Invited presentation for the Workshop on Automatic Processing of Natural Language Code Switching. Funded by NSF SGER small grant for exploratory research awarded to Mona Diab, Center for Computational Learning Systems, Columbia University. April 2008.
18. **Naomi Shin** & Helen Cairns. Monolingual Development of Spanish Subject Pronouns: Sensitivity to Continuity of Reference. Paper presented at the Hispanic Linguistics Symposium, San Antonio, Texas, Nov. 2007.
19. **Naomi Shin** & Helen Cairns. Monolingual Development of Spanish Subject Pronouns: Sensitivity to Continuity of Reference. Poster presented at the Boston University Conference on Language Development. Boston, Mass., Nov. 2007.
20. **Naomi Shin**. Spanish Subject Pronoun Use among Caribbean Bilinguals in New York: Desensitization to Continuity of Reference. Paper presented at the Conference of the American Association of Applied Linguistics, Costa Mesa, California. April 2007.
21. **Naomi Shin** & Ricardo Otheguy. Diminishing Sensitivity to Continuity of Reference: Subject Pronouns in New York City Spanish. Paper presented at The XXI Conference on Spanish in the US & VI Conference on Spanish in Contact with Other Languages. George Mason University, Va. March 2007.
22. **Naomi Shin** & Ricardo Otheguy. Contact induced changes in the grammar? The case of nonspecific *ellos* in New York Spanish. Paper presented at The XX Conference, Spanish in the US & V Spanish in Contact with Other Languages. Chicago, Ill., March 2005.
23. **Naomi Shin**. La adquisición de los pronombres sujetos: el efecto del cambio de referencia. Paper presented at the University of Querétaro, Querétaro, México. Dec. 2004.
24. **Naomi Shin** & Ricardo Otheguy. Contact induced change? Overt nonspecific *ellos* in Spanish in New York. Paper presented at the 2nd Workshop on Spanish Sociolinguistics. State University at Albany, March 2004.
25. **Naomi Shin** & Ricardo Otheguy. The interaction of Language and Dialect Contact: Variable Expression of Spanish Subject Pronouns in Six Spanish Dialects in New York City. Paper presented at the Research Institute for the Study of Language in Urban Society (RISLUS) Research Forum, City University of New York, Graduate Center, May 2002.

Research Funding:

1. Title: Mexican migrant families in the Flathead Valley
Principal investigator: Naomi Lapidus Shin
Funding organization: Humanities Montana
Dates: Start date: July 1, 2012; End date: August 30, 2013
Amount awarded: \$4,000 (100% Direct costs, no IDC allowed)
2. Title: Investigating bilingual children's Spanish language skills: The children of Mexican migrant workers in Western Montana
Principal investigator: Naomi Lapidus Shin
Funding organization: The University of Montana
Dates: Start date: May 1, 2012; End date: August 30, 2013
Amount awarded: \$2,500 (all direct costs, internal grant)
3. Title: Social and behavioral sciences research proposal development program.
Principal investigator: Naomi Lapidus Shin
Funding organization: The University of Montana
Dates: Start date: August 2011; End date May 2012.
Amount awarded: \$7,205 (all direct costs, internal grant)
This grant was to help me develop a competitive proposal to be submitted by August 1, 2012.
4. Title: Investigating the narratives of child and adult Spanish speakers
Principal investigator: Naomi Lapidus Shin
Funding organization: The University of Montana
Dates: Start date: May 1, 2010; End date: August 30, 2011
Amount awarded: \$2,540 (all direct costs, internal grant)

Pending Research Funding:

Project Title: *Hablamos así*: Differentiating language impairment from language loss among bilingual children

Principal investigator(s) as listed on title page: Naomi Shin & Barbara Rodríguez (UNM, Speech & Hearing Sciences)

Proposed funding organization: Sociological Initiatives Foundation

Proposed dates and amounts: \$20,000. January 2015 – December 2016

Status of review: Concept application submitted on July 17, 2014.

Other funding:

1. Title: Awarded to development a service-learning component for Methods of Foreign Language Teaching course. Funds were used to organize a symposium on technology in the foreign language classroom.
PI: Naomi Lapidus Shin
Funding organization: The University of Montana, Davidson Honors College
Amount awarded: \$1,000 (all direct costs, internal grant)

Teaching

Doctoral Advisement

Dissertation Committees

1. Jackelyn Van Buren, chair. Linguistics, UNM. Expected date of degree: 2016.
2. Amy Lindstrom, chair. Linguistics. UNM. Expected date of degree: December 2015.
3. Mary Hudgens Henderson, committee member. Spanish & Portuguese, UNM. Expected date of degree: May 2015.

PhD Comprehensive Exams

1. Jackelyn Van Buren, chair. Linguistics Dept. UNM. Exam date: August 2014.
2. Amy Lindstrom, chair. Linguistics Dept. UNM. Passed with distinction. Exam date: March 2013.
3. Mary Hudgens Henderson, committee member. Dept. of Spanish & Portuguese. UNM. Exam date: March 2013. Passed with distinction.
4. Michael Woods, committee member. Dept. of Spanish & Portuguese. UNM. Exam date: June 2013.

Supervisor of graduate student research project

“A Corpus of Spanish spoken in Guadalajara”. Rebeca Martínez, PhD student in Department of Linguistics & Karol Ibarra-Zetter, PhD student in Dept. of Spanish & Portuguese. UNM.

Masters Advisement

Chair of MA theses

1. Anita Rao. 2014-2015. Linguistics Dept., UNM
2. Bret Linford. May 2009. The acquisition of subject pronouns in second language Spanish. Department of Modern & Classical Languages & Literatures. University of Montana. Current affiliation: PhD student in Hispanic Linguistics at Indiana University.
3. Sandra Patricia Cano García. January 2009. Root infinitives in Child L2 Spanish. Linguistics Program, University of Montana.

Committee member of MA theses

1. Paul Twitchell, Spring 2014. The role of SES and ASL for literacy success in ASL-English bilinguals. Linguistics Dept., UNM.

2. Joshua Mee. Linguistics. Spring 2013. The evolution of constructions. The case of (be) about to. Linguistics Dept., UNM.
3. Jackelyn VanBuren. May 2012. Language change in Spanish heritage speakers: The interaction between lexical and grammatical aspect. Linguistics program, University of Montana. Current affiliation: PhD student in Linguistics, UNM.
4. Kier Hanson-Santos. May 2012. Investigation of the Position Antecedent Hypothesis in Brazilian Portuguese. Linguistics Program, University of Montana.
5. Gustavo Guajardo. May, 2010. The syntax of temporal interpretation in embedded clauses. Linguistics Program, University of Montana. Current affiliation: PhD student in Linguistics at UCSD.
6. Miranda McCarvel. Feb. 2010. Allomorphic variation of definite articles in Jersey: A sonority based account. Linguistics Program, University of Montana. Current affiliation: PhD student in Linguistics at the University of Utah.
7. Ryan Denzer King, Spring 2009. The Distribution of /s/ in Blackfoot: An Optimality Theory Account. Linguistics Program, The University of Montana. Current affiliation: PhD student in Linguistics at Rutgers University.
8. Kathleen Ruth, Spring 2009. Landscape and the feminine voice: Reclaiming identity in the works of Maryse Condé, Simone Schwarz-Bart, and André Scwarz-Bart, French Section, Modern & Classical Languages & Literatures, The University of Montana.
9. Kennetta Aune, Spring 2008. Prior pidiginization and creolization of Moroccan Arabic, Linguistics Program, The University of Montana.
10. Kristi Schendel, Spring 2008. Reading as a tool for second language acquisition. German Section, Modern & Classical Languages & Literatures, The University of Montana.
11. Elizabeth Alezetes. Spring 2007. Markedness Approach to Epenthesis in Arabic Speakers' L2 English, Linguistics Program, The University of Montana.
12. Moufflard, Claire. Spring 2007. Prostitution chez Calixthe Beyala: Race, corps, regard. French Section, Modern & Classical Languages & Literatures, The University of Montana. Current affiliation: PhD student at the University of Washington.

Committee member for MA Comprehensive exams

- | | |
|--|--------------|
| 1. Marián Giraldez. Spanish & Portuguese. UNM | Spring 2014. |
| 2. María Elena Corral. Spanish & Portuguese. UNM | Spring 2014. |
| 3. Madeline Carrel. Spanish & Portuguese. UNM | Spring 2014. |
| 4. Ryan McGowan. Linguistics. UNM. | Spring 2014. |
| 5. Pedro Torres. Spanish & Portuguese. UNM. | Fall 2013. |

- | | |
|---|--------------|
| 6. Lizeth Trevizo. Spanish & Portuguese. UNM. | Fall 2013. |
| 7. Joshua Van Laningham. Linguistics. UNM. | Fall 2013. |
| 8. Yuki Okumura. Linguistics. UNM. | Fall 2013. |
| 9. Maisarah Almirabi. UNM. | Fall 2013. |
| 10. Christi Cobo. Spanish & Portuguese. UNM. | Spring 2013. |

Supervisor of graduate student (MA) research projects

1. Maria Elena Corral. A pilot study of the deaffrication of the palatal affricate in Spanish. Dept. of Spanish & Portuguese, UNM.
2. Davin Poulin. Spanish child language variation. Dept. of Spanish & Portuguese, UNM.

Supervisor of MA professional projects

Blakely Jam. 2009. Phyllis J. Washington School of Education, University of Montana.

General advising of MA students 2013-2014

1. Maria Elena Corral (MA, Spanish & Portuguese, UNM)
2. Davin Poulin (MA, Spanish & Portuguese, UNM)
3. Fernando Melero-Garcia (MA, Spanish & Portuguese, UNM)
4. Maria de los Angeles Giraldez Elizo (MA, Spanish & Portuguese, UNM)
5. Laurie Price (MA, Linguistics, UNM)
6. Lindsay Morrone (MA, Linguistics, UNM)

Undergraduate Student Mentoring

1. Davin Poulin. 2012-2013. Research assistant. Spanish & Portuguese. UNM.
2. Dora LaCasse, 2010. Transfer of Spanish word order structure to English in second language acquisition. The University of Montana.
3. Ryan Morehouse, 2009. Sociolinguistic research on Spanish spoken in Guanajuato, Mexico. Project funded by Al Price Award, The University of Montana. \$800.
4. Jessica Lusin. 2009. The Importance of Authentic Materials in the Foreign Language Classroom Spanish. Honors Thesis in Spanish education. University of Montana.

Classroom Teaching

UNIVERSITY OF NEW MEXICO

- 2014 Fall. Seminar: Spanish-English Bilingualism.
- 2013 Fall. Introduction to Linguistic Analysis, Linguistics 301, 59 students
- 2013 Fall. Seminar: Childhood Bilingualism Spanish 549, Linguistics 590-006, 14 students
- 2013 Spring. Advanced Spanish Grammar, Spanish 352, 22 students
- 2012 Fall. Introduction to Linguistic Analysis, Linguistics 301, 59 students
- 2012 Fall. Seminar: Spanish in the United States, Spanish 549-001, 9 students.
- 2012 Fall. Spanish first language acquisition (independent study), Spanish 497-18, 1 student.

UNIVERSITY OF MONTANA

- 2012 Spring. Spanish Phonetics & Phonology, Spanish 305, 21 students.
- 2012 Spring. Methods of Teaching Foreign Languages, MCLG 410, 12 students.

2011 Fall. Spanish Applied Linguistics, Spanish 400/Linguistics 405, 18 students.
 2011 Fall. Spanish Sociolinguistics Research Group, 8 students.
 2011 Spring. Spanish Phonetics & Phonology, Spanish 305, 21 students.
 2011 Spring. Methods of Teaching Foreign Languages, MCLG 410, 9 students.
 2010 Spring. Faculty leader. Study Abroad Program, Oaxaca, Mexico 11 students.
 2009 Fall. Spanish Applied Linguistics, Spanish 400/Linguistics 405, 12 students.
 2009 Fall. Spanish Phonetics & Phonology, Spanish 305, 19 students.
 2009 Fall. Oaxaca Study Abroad Orientation Class, 10 students.
 2009 Fall. Topics in Teaching Spanish, Spanish 596, 1 student.
 2009 Spring. Spanish Phonetics & Phonology, Spanish 305, 22 students.
 2009 Spring. Methods of Teaching Foreign Languages, MCLG 410, 18 students.
 2008 Fall. Spanish Applied Linguistics, Spanish 400/Linguistics 405, 14 students.
 2008 Spring. Theories of Language Learning, MCLG/Ling 495, 8 students.
 2008 Spring. Spanish Phonetics & Phonology, Spanish 305, 18 students.
 2008 Spring. Methods of Teaching Foreign Languages, MCLG 410, 7 students.
 2007 Fall. Spanish Applied Linguistics, Spanish 400/Linguistics 405, 8 students.
 2007 Fall. Introduction to Spanish, Spanish 101, 29 students
 2007 Fall. Topics in Teaching Spanish, Spanish 596, 2 students.
 2007 Fall. Acquisition of Spanish, Linguistics 596, 1 student.
 2007 Spring. Spanish Phonetics & Phonology, Spanish 305, 11 students.
 2007 Spring. Methods of Teaching Foreign Languages, MCLG 410, 9 students.
 2007 Spring. History of the Spanish Language. Spanish 395, 1 student.
 2006 Fall. Spanish Phonetics & Phonology, Spanish 305, 14 students.
 2006 Fall. Spanish Applied Linguistics, Spanish 400/Linguistics 405, 6 students.
 2006 Fall. Topics in Teaching Spanish, Spanish 596, 1 student.

UNIVERSITY OF NEVADA, LAS VEGAS.

2006 Spring. Introduction to Linguistics.
 2005 Summer. Linguistics Applied to the Teaching of Foreign Languages.

QUEENS COLLEGE, CITY UNIVERSITY OF NEW YORK.

2003 Spring. Introduction to Language. Ling 101. 44 students.
 2003 Spring. Research Methods for TESOL. Ling 790. (Co-taught with Janine Graziano-King). 8 students.
 2002 Fall. Introduction to Psycholinguistics. (Co-taught with Helen Cairns). 110 students.
 2002 Fall. Bilingualism. Ling 206. 34 students.
 2002 Spring. Introduction to Language. Ling 101. 46 students.
 2002 Spring. Language Acquisition. Ling 216. (Co-taught with Helen Cairns). 44 students.
 2001 Fall. Bilingualism. Ling 206. 32 students.
 2001 Fall. Introduction to Psycholinguistics. (Co-taught with Helen Cairns). 91 students.

HOFSTRA UNIVERSITY

2000 Summer (July). Introduction to Linguistics.

Curriculum Development or Teaching Administrative Positions:

Coordinator of Linguistics 101 (Introduction to the Study of Language). 2014-2015. Fall: 10 sections, 10 instructors. Duties include: Coordinating meetings, preparing topics for meetings, reviewing syllabi, data collection for pre- and post-test results.

Coordinator of introductory-level Spanish courses at the University of Montana. August 2006 – May 2012. Duties included: Coordinating and supervising all sections of Spanish 101 and 102, mentoring teaching assistants, conducting classroom observations, developing curriculum, writing syllabi, writing and administering exams, arranging and running meetings for adjunct instructors and TAs.

Study Abroad Director. Oaxaca, Mexico. Spring 2010. University of Montana. Oversaw and planned program, which included extensive advising of students, working with on-site teachers on curriculum for students, coordinating trips to archeological sites, arranging for guest lecturers

Director of Spanish Linguistics/Spanish teacher education program. August 2006 – May 2012.

Director of pedagogy workshops for new teaching assistants in foreign languages. University of Montana. 2006, 2007, 2009.

Service

Editorships

Board member: *Journal of Psycholinguistic Research*. August 2012 – Fall 2013.

Reviewing for journals/edited volumes

- 2014. August. *Language Variation and Change* (1 article)
- 2014. July. *Forms of Address in the Spanish of the Americas* (1 article)
- 2014. July. *Selected Proceedings of the 7th Workshop on Spanish Sociolinguistics* (1 article)
- 2014. June. *Second Language Research* (1 article)
- 2014. Edited volume by Manuel Gutierrez (1 article).
- 2013. *Language Variation and Change* (1 article).
- 2013. *Hispanic and Lusophone Linguistics* (3 articles).
- 2013. *Journal of Psycholinguistic Research* (4 articles).
- 2012. *Journal of Psycholinguistic Research* (1 article).
- 2012. *Handbook of Spanish Second Language Acquisition* (ed. by Kim Geeslin)
- 2012. *New Directions in Hispanic Linguistics* (ed. by Rafael Orozco)
- 2011. *Spanish in Context*
- 2010. *Language Variation and Change*
- 2010. *Southwest Journal of Linguistics*
- 2010. *Spanish at the turn of the 21st century: Literary, Linguistic and Cultural studies in honor of LSU's 150th Anniversary* (ed. by Rafael Orozco)
- 2009. *Modern Language Journal*
- 2009. *Selected Proceedings of the 12th Hispanic Linguistics Symposium*
- 2009. *39th Linguistic Symposium on Romance Languages*
- 2009. *Hispania*
- 2008. *Selected Proceedings of the 11th Hispanic Linguistics Symposium*
- 2008. *Spanish in Context*

Reviewing for national funding organizations

- National Science Foundation. Fall 2013. SBE Directorate, Linguistics Program.
- National Science Foundation. Fall 2012. SBE Directorate, Linguistics Program.
- National Science Foundation. Fall 2011. SBE Directorate, Linguistics Program.
- PSC-CUNY Grants competition. November 2006.

Manuscript reviews

- 2014. Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics series, John Benjamins. Book series editor: Jason Rothman.

Reviewing – conference abstracts

- 2014. International Symposium on Bilingualism (ISB10). Rutgers.
- 2014. 25th Conference on Spanish in the US/10th Conference Spanish in Contact with Other Languages.
- 2014. University of Illinois- Chicago. Bilingual Forum.
- 2012. University of Illinois- Chicago. Bilingual Forum.
- 2011. 6th Workshop on Spanish Sociolinguistics (WSS6).

Hosted Pablo Requena, Penn State PhD candidate. Feb. 11, 2014-Feb 15, 2014.
Requena was funded by Penn State's Center for Language Science to visit with me.

Administrative work in Department, College, University committees

Search committee for Assistant Professor of Linguistics, Dept. of Linguistics. Fall 2014.
Latin American & Iberian Institute grants and awards committee. University of New Mexico. Spring 2013. Read and evaluated: 35 FLAS applications, 20 PhD Fellowship applications; and 25 FRG applications.
Latin American & Iberian Institute Faculty Concilium member, University of New Mexico. Spring 2013- present.
Search committee for tenured or tenure-track faculty in Hispanic Linguistics/Spanish language coordinator. Dept. of Spanish & Portuguese, University of New Mexico. Fall 2013 – Spring 2014.
Search committee for Assistant Professor of Linguistics, Dept. of Linguistics. Fall 2013.
MA exam committee, Dept. of Linguistics, University of New Mexico, Fall 2013 – Fall 2014.
Personnel committee. Dept. of Linguistics, UNM. Spring 2013.
Events coordinator, Hispanic Linguistics Program (Arrange/schedule practice talks for conferences). 2012-2013.
Professional Education Council. 2006-2011. University-level committee overseeing all teacher preparation programs. University of Montana.
Teacher Education Committee. 2007-2011. Modern & Classical Languages. University of Montana.
Technology committee. 2006-2011. Modern & Classical Languages. University of Montana.
Organized/hosted Conference on Technology in the Foreign Language Classroom. April 21st, 2011 at the Phyllis J. Washington School of Education,
Search committee. Spanish Lecturer positions (2), Summer 2011.
Faculty Evaluation Committee (review of tenure, promotion, and merit). Fall 2009. Modern & Classical Languages. University of Montana.
Reviewer of academic transcripts for candidates pursuing their Spanish teaching licenses. 2006-2011. University of Montana.
Abstract reviewer. Undergraduate research conference. 2009. University of Montana.
Chair/Judge at the Graduate Student & Faculty Conference. April 11, 2009; April 5, 2008. University of Montana.

Community service (academic)

Public lecture: "Pizcando la cherry: Mexican farmworkers in Montana's Flathead Valley." June 17, 2013 at the Jeannette Rankin Peace Center in Missoula, Montana.
Article: Shin, Naomi Lapidus. (2010). "Study Abroad in Oaxaca, Mexico." In Marko, Marton. (ed.), *The Montana Association of Language Teachers' Bulletin*, 23-25.
Invited talk: "Child language acquisition". *Ipanti* school in Oaxaca, Mexico. March 3 & 4, 2010.
Invited talk. *Missoula Ideas Festival*. Hellgate H.S. Missoula, Montana. May 14, 2009.

- Public lecture. A linguist's approach to Spanish in the US. MEA-MFT conference, Missoula, Montana. Oct. 2008.
- Public lecture: *Ella habla vs. Habla*: Subject pronouns in Spanish-speaking children's discourse. UM graduate student and faculty research conference. The University of Montana, Missoula, Montana, April 2008.
- Invited talk. "Language acquisition". Presented to faculty of World Languages. Missoula County Public Schools. Sentinel H.S. Missoula, Montana. August 30, 2007.
- Invited talk. Teaching English to Spanish-speakers, a Contrastive Analysis of English and Spanish. Workshop for ESL teachers in Region 2, Bronx, N.Y. NYC Dept. of Education, May 1999.